

**FACULTAD LATINOAMERICANA
DE CIENCIAS SOCIALES**

**MAESTRÍA EN CIENCIAS SOCIALES
MENCIÓN: ASUNTOS INDÍGENAS**

**LA PARTICIPACIÓN DE LAS
ORGANIZACIONES INDÍGENAS DEL ECUADOR
EN LA INSTITUCIONALIZACIÓN DEL SISTEMA
DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE**

**SILVERIO CHISAGUANO MALLIQUINGA
AUTOR**

**DOCTOR FERNANDO GARCÍA
DIRECTOR DE TESIS**

**MAYO 2003
QUITO - ECUADOR**

INDICE GENERAL

PAG.

Síntesis del estudio	7
Prólogo	12
Introducción	17
Capítulo I	
Propuesta teórica	23
1. La Educación Intercultural Bilingüe, una propuesta de los pueblos indígenas	23
2. La participación de las organizaciones indígenas en la gestión de la educación intercultural bilingüe	40
Capítulo II	
Las organizaciones indígenas del Ecuador en la institucionalización de la Educación Intercultural Bilingüe	58
Antecedentes históricos de la Educación Intercultural Bilingüe (1940-1988).	58
La institucionalización de la Educación Intercultural Bilingüe y sus bases legales	70
Creación del Consejo Nacional de Educación Intercultural Bilingüe	72
Análisis comparativo del desarrollo de la Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador con el caso boliviano y colombiano	79
Proceso de desarrollo de la educación intercultural bilingüe	79
Principios ideológicos de la educación bilingüe en estos países	81
Descripción evolutiva de la oferta educativa del sistema bilingüe en el Ecuador	86

Capítulo III

Funcionamiento del Consejo Nacional de Educación Intercultural Bilingüe en la práctica	100
La Educación Intercultural Bilingüe un aporte en el avance pedagógico de la educación nacional	118
El ejercicio del derecho indígena en la gestión educativa	120
Los Derechos Colectivos y la Educación Intercultural Bilingüe	122
Compromisos precedentes de los pueblos indígenas para impulsar la educación intercultural bilingüe	123
Educación Intercultural Bilingüe en proyección a ser un sistema alternativo de educación nacional.....	124
Las huellas del camino recorrido por la educación intercultural bilingüe son notorias	124
Conclusiones	127
Recomendaciones	140
Anexos	146
Bibliografía	159

INDICE ANEXOS

PAG.

No. 1	Guía de preguntas (entrevistas)	146
No. 2	Guía de preguntas (consulta de opinión directores provinciales)	148
No. 3	Organizaciones indígenas provinciales que coordinan con la educación intercultural bilingüe	149
No. 4	Reglamento para la elección de directores nacionales y provinciales, aprobado por las organizaciones indígenas, año 1999	150
No. 5	Gráfico que ilustra la elección de directores de la DINEIB por organización indígena nacional	152
No. 6	Gráfico que representa la participación de las organizaciones indígenas nacionales en la elección de autoridades provinciales	153
No. 7	Personal administrativos, técnico y docentes en las direcciones provinciales, por organización indígena nacional	154
No. 8	La presencia de la mujer en la DINEIB, por organización indígena nacional	155
No. 9	Docentes de la educación intercultural bilingüe: bilingüe y monolingües castellanos, por provincias	156
No. 10	Gráficos que reseñan el destino y la evolución en los incrementos del presupuesto anual asignado a la DINEIB, periodo 1995-2001	157
No. 11	Orgánico funcional y estructural de la DINEIB, que establece el funcionamiento del Consejo Nacional de Educación Intercultural Bilingüe, en su nivel ejecutivo	158

ANEXOS.

Anexo No. 1. Guía de preguntas (entrevistas)

Presidentes / Secretarios de Educación de las organizaciones indígenas.

- Quiénes propiciaron la creación del Consejo?.
- Su organización es o fue parte del Consejo Nacional de Educación Intercultural Bilingüe?.
- Cree usted que el Consejo, ha cumplido con los propósitos para los que fue creado?.
- Cuáles son las principales limitaciones del Consejo?.
- Cómo son las relaciones de trabajo entre su organización y demás miembros del Consejo?.
- Existe relaciones de trabajo entre el director de la DINEIB y su organización?.
- El Consejo tiene la suficiente capacidad para legislar en E.I.B, para que sus decisiones puedan surtir efecto legal?.
- Para usted, quiénes deben ser los miembros del Consejo?.
- En qué aspectos de la educación intercultural bilingüe deben participar las organizaciones indígenas?.
- Cree que todos los miembros participan activamente?.
- Existieron intentos de politizar la intervención de los miembros del Consejo?.
- Quiénes y cómo deben nombrar a las autoridades, funcionarios y docentes de las direcciones provinciales y nacional?.
- El sistema de Educación Intercultural Bilingüe está vinculado a la realidad de la comunidad?.
- Qué entiende por interculturalidad?.

Docentes vinculados a educación intercultural bilingüe.

- Sabe algo sobre el Consejo Nacional de Educación Intercultural?.
- Según usted, el Consejo ha cumplido con los propósitos para los que fue creado?.
- Quiénes deben participar como miembros del Consejo?.
- En qué aspectos de la educación intercultural bilingüe deben participar las organizaciones indígenas?.
- Cree que todos los miembros participan activamente?.
- Se ha politizado la intervención de los miembros del Consejo?.
- Quiénes deben nombrar a las autoridades, funcionarios y docentes de las direcciones provinciales y nacional?.
- Según usted, el sistema de Educación Intercultural Bilingüe está vinculado a la realidad de las comunidades?.
- Qué entiende por interculturalidad?.
- En los centros educativos y direcciones se deben hablar y escribir sólo la lengua indígena o las dos lenguas?.

Ex Directores y director actual de la DINEIB.

- Quiénes propiciaron la creación del Consejo?.
- Para qué fue creado el Consejo Nacional de Educación Intercultural?.
- Cuáles fueron las organizaciones indígenas miembros del Consejo?.
- El Consejo ha cumplido con los propósitos para los que fue creado?.
- El Consejo es una instancia asesora de la DINEIB?.
- Cuáles son las principales limitaciones del Consejo?.
- El Consejo está amparado por la Ley de Educación para legislar en E.I.B?.
- En qué aspectos de la educación intercultural bilingüe deben participar las organizaciones indígenas y demás miembros del Consejo?.
- Quiénes deben participar como miembros del Consejo?.
- Cree que todos los miembros del Consejo participan activamente?.
- Existieron intentos de politizar la intervención de los miembros del Consejo?.
- El Consejo ha generado nuevas políticas?.
- Quiénes y como deben nombrar a las autoridades, funcionarios y docentes de las direcciones?.
- Según usted, el sistema de Educación Intercultural Bilingüe está vinculado a la realidad de la comunidad?.
- El Consejo Nacional de Educación Intercultural Bilingüe fue considerado por usted como una instancia asesora para la generación de políticas de gestión educativa?.
- Qué es la interculturalidad para usted?.
- Cómo está funcionando actualmente el Consejo?.
- Existe coordinación entre usted y los demás miembros del Consejo?.

Directores provinciales de educación intercultural bilingüe.

- Para qué fue creado el Consejo Nacional de Educación Intercultural Bilingüe?.
- Quiénes deben participar como miembros del Consejo?.
- En qué aspectos de la educación intercultural bilingüe deben participar las organizaciones indígenas y demás miembros del Consejo?.
- Se puede medir el grado de participación de los miembros del Consejo?.
- Está de acuerdo con el actual sistema de representación de los miembros del Consejo?.
- Cree usted que el Consejo ha generado nuevas políticas?.
- Quiénes deben nombrar a las autoridades, funcionarios y docentes de las direcciones provinciales y nacional?.
- El sistema de Educación Intercultural Bilingüe está vinculado a la realidad de la comunidad?.
- El Consejo fue considerado por usted como una instancia asesora para la generación de políticas de gestión educativa?.
- La Ley de Educación reconoce la capacidad de legislar al Consejo Nacional de Educación Intercultural Bilingüe?.
- Para usted, qué es interculturalidad?.
- Se debe hablar y escribir en lengua indígena en los centros educativos, las direcciones provinciales y la dirección nacional?.

Anexo No. 2 . Guía de preguntas (Consulta de opinión directores provinciales)

La participación de las organizaciones indígenas en la institucionalización de la educación intercultural bilingüe

Dirección provincial de educación intercultural bilingüe de
Nombre del Director Titular SI NO
Organización provincial a la que pertenece
Filial a la organización nacional
No. de funcionarios Con nombramiento Contrato Bonificados
No. de funcionarios que pertenecen a la:
CONAIE FEINE FENOCIN FENACLE FENOC FEI
Conoce algo sobre el Consejo Nacional de Educación Intercultural Bilingüe?
.....

Si conoce, cree que este Consejo ha cumplido con los propósitos para los que fue creado?
.....

Quiénes deberán ser los miembros de este Consejo?

Cuál debería ser el rol del Consejo?

Cree usted que las organizaciones indígenas han participado en la institucionalización de la Educación Intercultural Bilingüe?

En qué aspectos de la educación bilingüe deberán participar las organizaciones indígenas?

Qué es el MOSEIB para usted?.....
.....

Anote algunas dificultades para aplicar el MOSEIB en el aula

Ha recibido materiales de apoyo elaborado por las organizaciones indígenas? .
Cuáles?

Cree usted que la educación intercultural bilingüe esta respondiendo a las expectativas de la comunidad? SI NO Porque?

Qué entiende por interculturalidad
y cómo aplicar en el aula?

Anexo No. 3. Organizaciones indígenas provinciales que coordinan con la educación intercultural bilingüe

PROVINCIA	ORGANIZACIÓN PROVINCIAL	SIGLA	FILIAL
Carchi	Federación de Centros Awás		CONAIE
Imbabura	Asociación de Indígenas Evangélicos de Imbabura	AIEI	FEINE
	Federación Indígena y Campesina de Imbabura	FICI	CONAIE
	Federación Indígena y Campesina Provincial de Imbabura	FICAPI	FENOCIN
Pichincha	Pichincha Runacunapac Riccharimui		CONAIE
	Unión de Comunidades Campesinas de Pedro Moncayo	UCCOPEM	FENOCIN
	Asociación de Indígenas Evangélicos de Pichincha	AIEP	FEINE
Cotopaxi	Movimiento Indígena de Cotopaxi	MICC	CONAIE
	Asociación de Indígenas Evangélicos de Cotopaxi	AIEC	FEINE
Tungurahua	Movimiento Indígena de Tungurahua	MIT	CONAIE
	Asociación de Indígenas Evangélicos de Tungurahua	AJET	FEINE
	Movimiento Indígena de Tungurahua-Atocha	MITA	CONAIE
Chimborazo	Asociación Iglesias Indígenas Evangélicos Chimborazo	AIIECH	FEINE
	Federación de Trabajadores Agrícolas Autónomos de Chimborazo	FEPTACH	FENACLE
	Movimiento Indígena de Chimborazo	MICH	CONAIE
	Federación de Organizaciones Indígenas de Chimborazo	FOICH	CONAIE
Bolívar	Federación de Organizaciones Campesinas de Bolívar	FECAB	CONAIE
	Asociación Indígena de Evangélicos de Bolívar	AIEB	FEINE
	Federación de Indígenas Cristianos Evangélicos de Bolívar	FICEB	FEINE
	Fundación Runacunapac Yachana Huasi	FRYH	CONAIE
Cañar	Asociación de Indígenas Evangélicos de Cañar	AIEC	FEINE
	Unión Provincial de Organizaciones Campesinas del Cañar	ASOAC	FENOCIN
	Unión Provincial de Cooperativas y Comunas del Cañar	UPCCC	CONAIE
	Asociación Indígena Cañar Ayllu	AINCA	INDEPEN
Azuay	Unión de Comunidades del Azuay	UNASAY	CONAIE
	Unión de Campesinos del Azuay	UNASAY	FENOC
	Unión de Comunidades Indígenas del Azuay	UCIA	INDEPEN.
Loja	Asociación Cristiana de Saraguro	ACIS	FEINE
	Federación Interprovincial Indígena de Saraguros	FIIS	FENOCIN
	Coordinadora Interprovincial Indígena de Saraguros	CIOIS	CONAIE
Napó	Federación de Organizaciones Indígenas de Napó	FOIN	CONAIE
	Asociación de Indígenas Evangélicos de Napó	AIEN	FEINE
	Federación Amazónica y Organizaciones Independientes Campesinas Indígenas de Napó	FAOICIN	INDEP
	Federación de Organizaciones Campesinas de Napó	FOCIN	FENOC
	Federación de Comunidades Unión Nativos de la Amazonía	FECUNAI	CONAIE
Sucumbios	Federación de Organizaciones Indígenas de Sucumbios	FOISE	CONAIE
	Asociación de Indígenas Evangélicos de Sucumbios	AIES	FEINE
	Organización Indígena de la Nacionalidad Cofán del Ecuador	OINFE	CONAIE
	Organización Indígenas Secoya del Ecuador	OISE	CONAIE
	Organización de la Nacionalidad Siona del Ecuador	ONISE	CONAIE
	Asociación de Centros Shuar de Sucumbios		INDEPEN.
Pastaza	Asociación de Indígenas Evangélicos de Pastaza	AIEPRA	FEINE
	Organizaciones de Pueblos Indígenas de Pastaza	OPIP	CONAIE
	Organización de la Nacionalidad Huaoranis de la Amazonía Ecuatoriana	ONHAE	CONAIE
	Federación Interprovincial de Nacionalidades Achuar del Ecuador	FINAE	CONAIE
	Asociación Shuar de Pastaza		CONAIE
Asociación Shuar Pupunas		INDEPEN	
Morona Santiago	Federación Interprovincial de Centros Shuar	FICSH	CONAIE
	Federación Indígena Pueblo Shuar del Ecuador	FIPSE	CONAIE
	Federación Indígena Nacional Achuar del Ecuador	FINAE	CONAIE
Zamora	Federación Interprovincial de Centros Shuar	FIPSHA	CONAIE
	Federación Shuar de Zamora	FESH	CONAIE
	Federación SAMAS QUIJAT de Saraguro	SAMASQUI	CONAIE
	Federación Shuar con sede en Zamora	FESHZ	CONAIE
	Zamora Marca Quichuacunapac Tantanacui	SAMASQUIZAC	CONAIE
Esmeraldas	Federación de Centros Chachis de Esmeraldas	FECHÉ	CONAIE
Guayas	Asociación de Profesionales indígenas del Litoral	APOIL	CONAIE

Fuente: Esta investigación, año 1999.

Anexo No. 4. Reglamento para la elección de directores nacionales y provinciales, aprobado por las organizaciones indígenas, año 1999.

TÍTULO I

Del procedimiento.

Art. 1.

- Producida la vacante del Director Nacional de Educación Intercultural Bilingüe, el Director Nacional encargado; notificará a las organizaciones nacionales que coordinen con la Educación Intercultural Bilingüe a fin de que presente candidatos para que ocupe este cargo.
- Producida la vacante del Director Provincial de Educación Intercultural Bilingüe, el Director Nacional notificará a las organizaciones indígenas provinciales con las que esté coordinando el proceso de Educación Intercultural Bilingüe a fin de que presenten candidatos para ocupar este cargo.
- Recibida la notificación, cada organización nacional o provinciales procederán a realizar un proceso interno de preselección para determinar su candidato.

Art. 2. Las organizaciones nacionales en el caso del Director Nacional y las organizaciones provinciales en caso de los Directores Provinciales, que coordine con la Educación Intercultural Bilingüe, presentarán la documentación de sus candidatos en el plazo de 45 días, en la secretaría de la DINEIB, para su respectivo estudio.

Art. 3. Dentro de 5 días laborables que reciba la documentación el Director Nacional convocará a la comisión calificadora para la calificación de títulos, merecimientos y la propuesta escrita de los aspirantes a Director Nacional o Provincial.

Art. 4. La comisión calificadora en el término de 5 días laborables notificará a la organización y a los candidatos sobre el resultado de la idoneidad de los aspirantes señalados día y hora para la exposición ante un foro público.

Art. 5. Si acaso las organizaciones nacionales y/o provinciales llegaran a un consenso, o a que solamente una organización presentare candidato, dicha organización presentara dos candidatos y, se actuará de acuerdo al procedimiento establecido en el presente reglamento, en ningún caso se permitirá la designación directa o rotativa.

Art. 6. La comisión calificadora:

- a) Los títulos y merecimientos;
- b) El proyecto educativo y,
- c) La expresión oral.

La sumatoria de estos tres puntajes determinará el triunfador.

Art. 7. Dentro del plazo de 60 días transcurridas a partir de su convocatoria las organizaciones indígenas no presentaren sus candidatos, la comisión calificadora solicitará a la respectiva autoridad nominadora, la titulación del encargado.

TÍTULO II

De los aspirantes.

Son requisitos para los aspirantes al director nacional y provincial.

- Art.8. Ser bilingüe coordinado (español y lenguaje indígena).
- Art.9. Ser avalizado por una organización nacional en el caso de Directores Nacionales, Provinciales, y en caso del Director Provincial que coordine con la educación intercultural bilingüe.
- Art.10. Encontrarse en servicio activo en educación.
- Art.11. Tener experiencia mínima de 10 años en el campo de la docencia, la administración educativa.
- Art. 12. No haber sido sancionado con suspensión del cargo durante sus funciones.
- Art. 13. Poseer el título de docente y/o Profesor Primario.

TÍTULO III

De las prohibiciones.

No podrán ser candidatos.

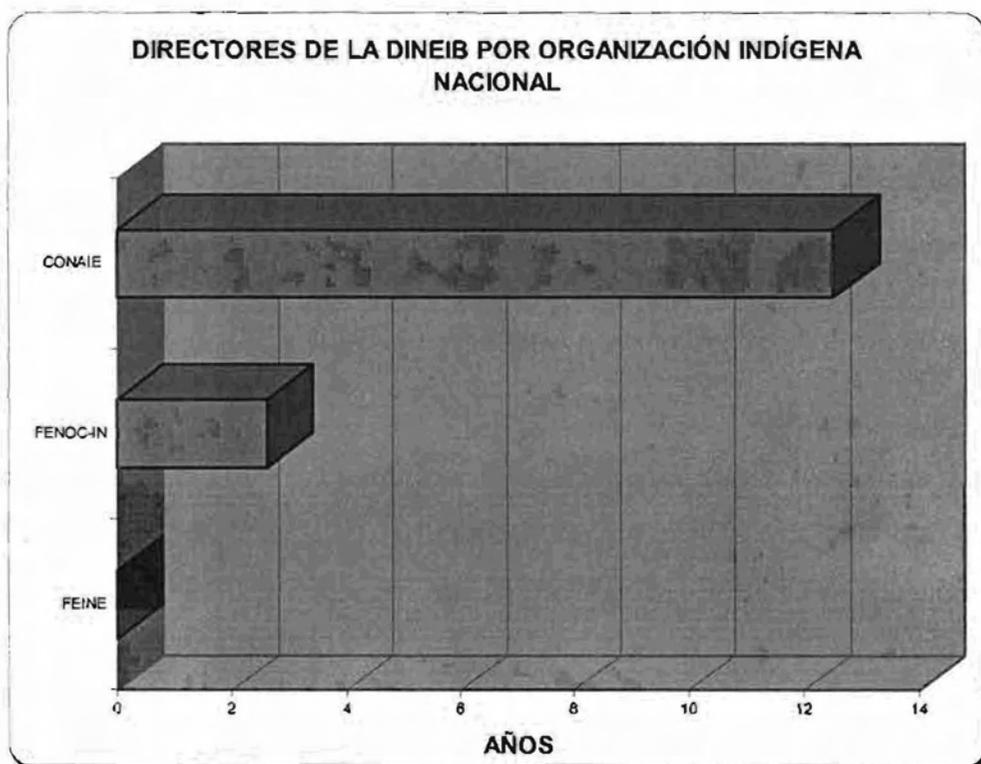
- Art. 14. Los que hayan sido Directores Nacionales y/o Provinciales.
- Art. 15. Quienes actualmente conforman la directiva de las organizaciones indígenas o campesinas nacionales y/o provinciales.
- Art. 16. Quienes hayan sido expulsados o desafilados de las organizaciones indígenas.
- Art. 17. Quienes tengan instaurados sumarios administrativos pendientes en su contra o denuncias que aún no se haya resuelto.

Son miembros de la comisión calificadora.

- Art. 18. Director Nacional de Educación Intercultural Bilingüe, quien lo presidirá.
- Art. 19. El Supervisor Nacional responsable de la provincia en el caso del Director Provincial.
- Art. 20. Un delegado por cada una de las organizaciones nacionales que coordinan con la Educación Intercultural Bilingüe.
- Art. 21. El jefe de Recursos Humanos de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe, quien actuará como secretario con voz informativa, sin voto.
- Art. 22. La comisión calificadora declarará a uno de los participantes merecedores a ocupar el cargo de Director Nacional y/o Provincial, de cuyo acto se dejará constancia en un acta suscrita por los miembros presentes.

Fuente: Archivos de la FEINE.
Transcripción total del reglamento suscrito en el año 1999 por los presidentes / secretarios de educación de la CONAIE, FEINE, FENOCIN, FENACLE y la DINEIB encargada de poner en ejecución.

Anexo No. 5. Gráfico que ilustra la elección de directores de la DINEIB por organización indígena nacional.



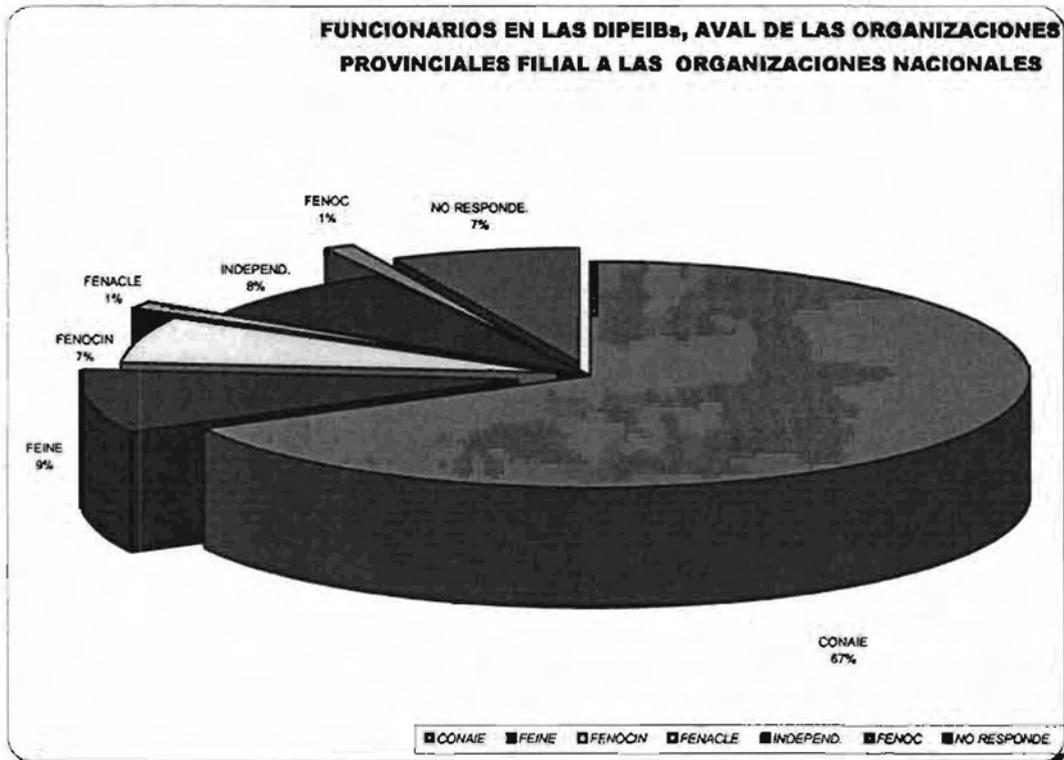
Fuente: Recursos Humanos de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe, año 2000.
Gráfico elaborado por el autor.

Anexo No. 6. Gráfico que representa la participación de las organizaciones indígenas nacionales en la elección de autoridades provinciales.



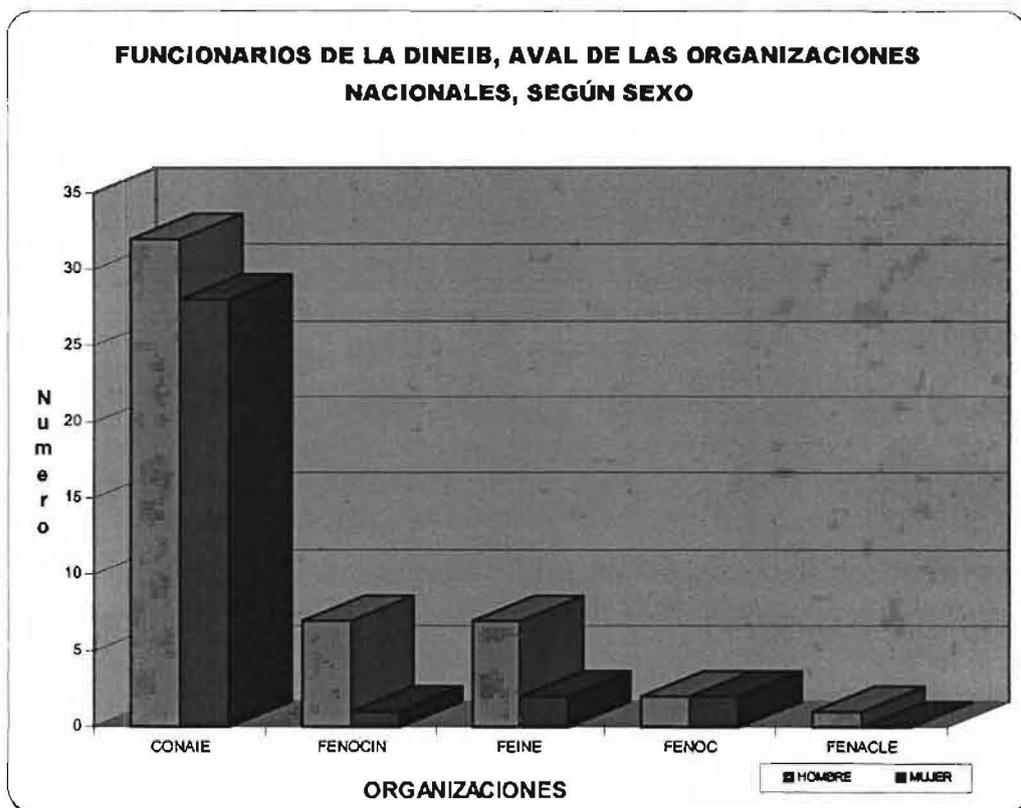
Fuente: Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe y direcciones provinciales, año 2000.
Gráfico elaborado por el autor

Anexo No. 7. Personal administrativo, técnico y docente en las direcciones provinciales por organización indígena nacional.



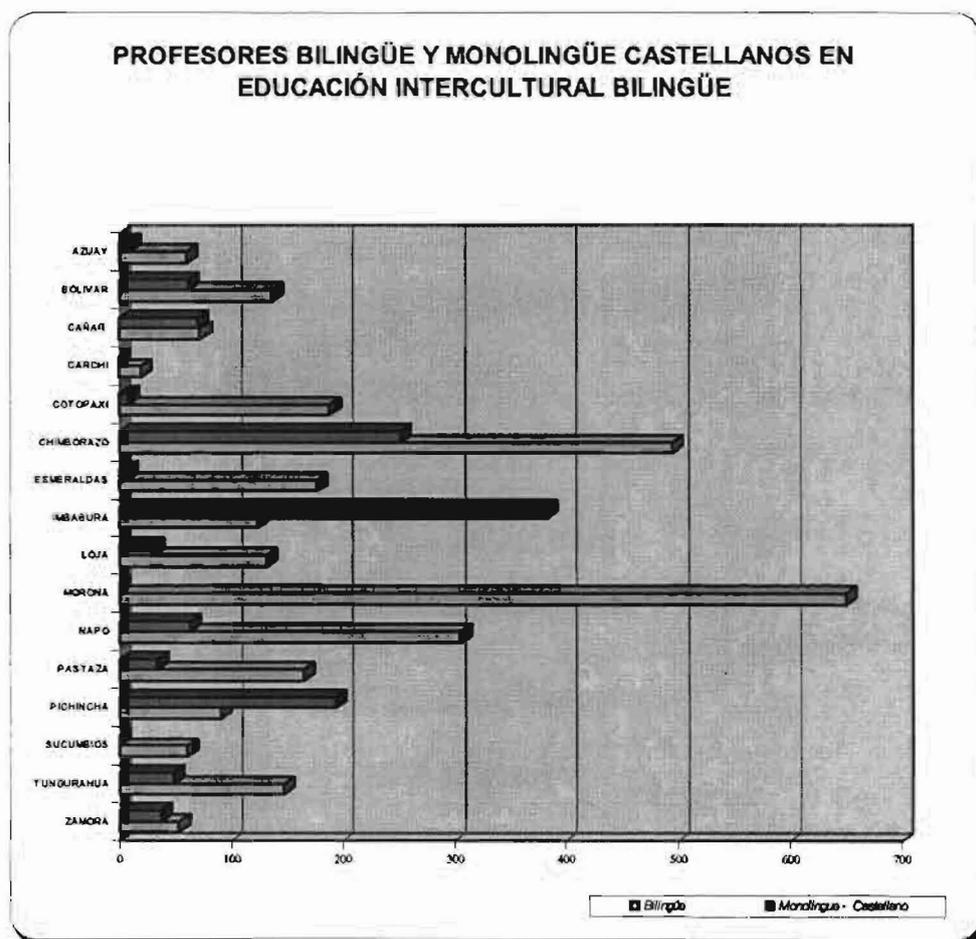
Fuente: Direcciones Provinciales de Educación Intercultural Bilingüe, año 2000.
Gráfico elaborado por el autor.

Anexo No. 8. La presencia de la mujer en la DINEIB por organización indígena nacional.



Fuente: Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe, año 2000.
Gráfico elaborado por el autor.

Anexo No. 9. Docentes de la educación intercultural bilingüe: bilingües y monolingües castellanos por provincias.



Fuente: DINIEIB, Departamento de Estadística, año 1999.
Gráfico elaborado por el autor.

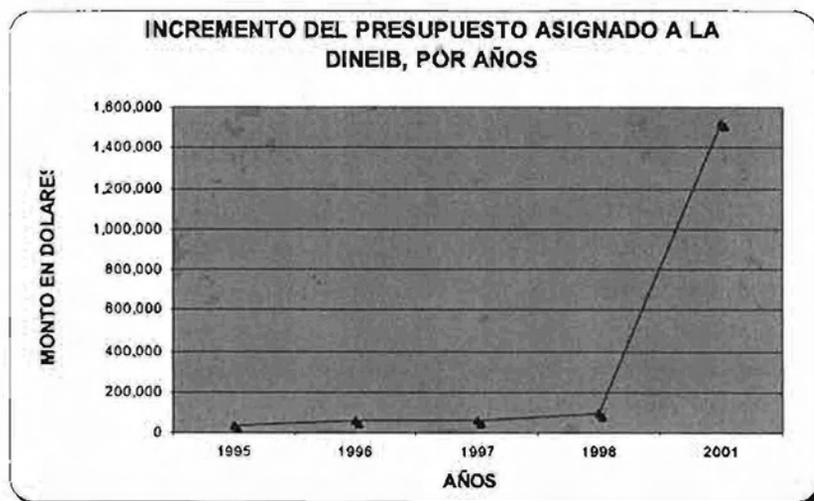
Anexo No. 10. Gráficos que reseñan el destino y la evolución en los incrementos del presupuesto anual asignado a la DINEIB, periodo 1995-2001.

Gráfico 1.



Fuente: Dirección Administrativa y Financiera de la DNEIB, año 2001.
Gráfico elaborado por el autor.

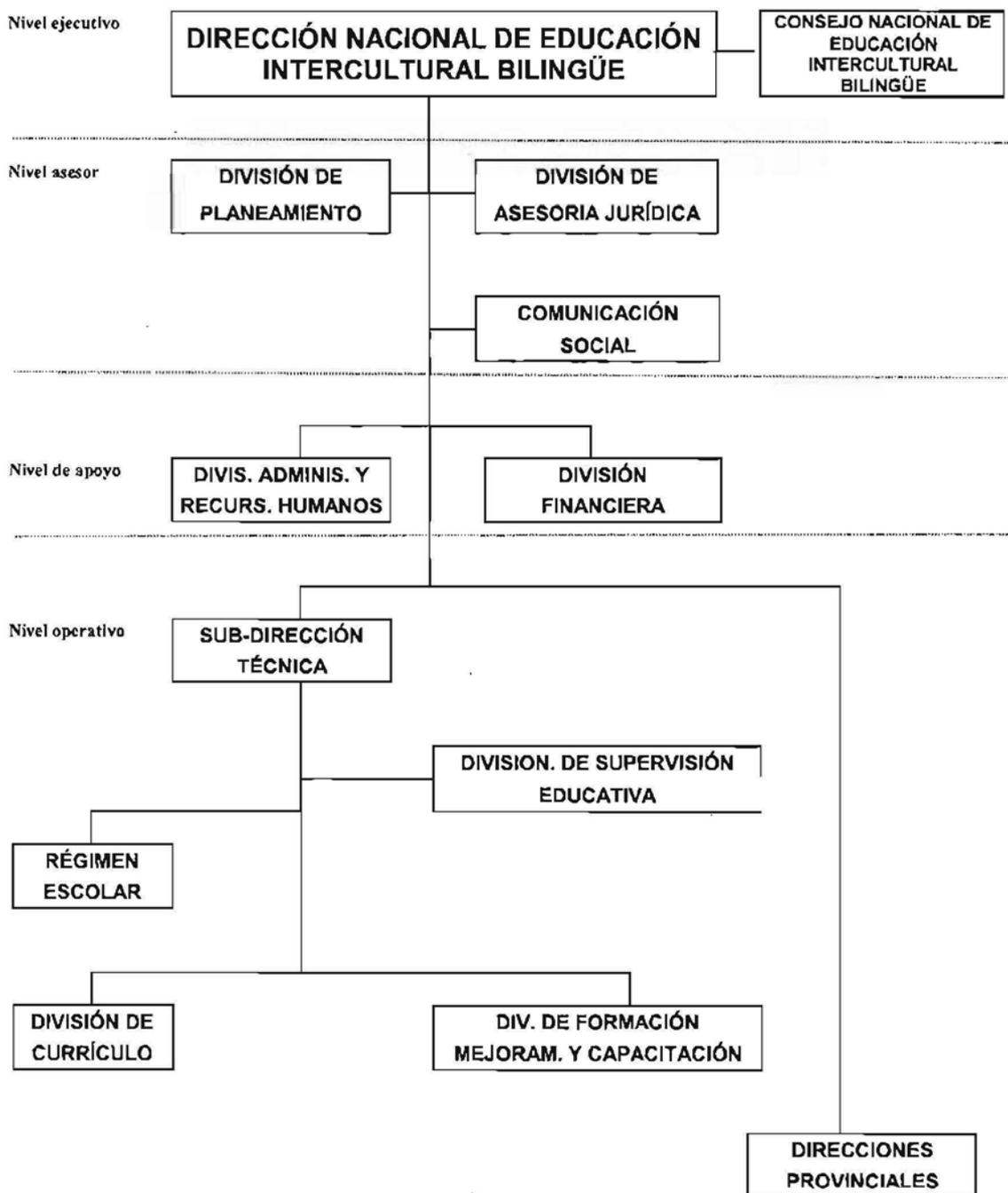
Gráfico 2.



Fuente: Dirección Administrativa y Financiera de la DNEIB, año 2001.
Gráfico elaborado por el autor.

Nota: Como consta en los dos gráficos de este anexo, faltan los datos de los años de 1999 y 2000, los que no se pudo obtener porque esta documentación se encuentra archivada y hacerlo implica mucho tiempo, según un funcionario responsable del departamento de presupuesto de la DINEIB.

Anexo No. 11. Orgánico funcional-estructural de la DINEIB, en el que establece el funcionamiento del Consejo Nacional de Educación Intercultural Bilingüe en su nivel ejecutivo.



Fuente: Registro Oficial Nro. 169 del 8 de octubre de 1997.
 Transcripción y gráfico elaborado por el autor.

BIBLIOGRAFÍA

- AGREDA, Antonia. 2000.
Una respuesta a las aspiraciones educativas de los pueblos indígenas de Colombia, en: Abriendo Caminos, Seminario Internacional "Educación y Comunidad en los Pueblos Indígenas de los Países Andinos, Ministerio de Educación Nacional de Colombia, Popayán.
- ALBAN, Ernesto. 1993.
La propuesta indígena y sus derivaciones legales, en: Los Indios y el Estado-país, Ediciones Abya Yala, Quito.
- ALBO, Xavier. 1998.
Políticas Interculturales y Lingüísticas para Bolivia, UNICEF-Ministerio de Educación de Bolivia, La Paz.
- BARNACH-CALBÓ, Ernesto. 1999.
La Nueva Educación Indígena en Iberoamérica", en: Revista Iberoamericana de Educación, No. 13, Organización de estados Iberoamericanos, www.oei.es.
- BOBIO, Norberto y C. 1995.
Diccionario de la Política, Editorial Madrid España.
- BRETON, Víctor. 2001.
Capital Social, Etnicidad y Desarrollo: algunas consideraciones críticas desde los Andes ecuatorianos, en: Boletín ICCI-RIMAI, No. 31 octubre 2001, Publicación mensual del Instituto Científico de Culturas Indígenas.
- CAÑULEF, Elíseo. 1999.
Introducción a la Educación Intercultural Bilingüe de Chile, Editorial Pillan, Temuco-Chile.
- CEPAL. 1996.
Educación y Conocimiento: eje de la transformación productiva con equidad, UNESCO Oficina Regional de educación para América Latina.
- CONAIE. 1997.
Proyecto Político de la CONAIE, Quito Ecuador.
- CODENPE. 2001.
Proyecto de Ley del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe, en: Colección Ñukanchik Kamachikkuna No. 2, Quito Ecuador.
- Comisión para la Descentralización, las Autonomías y las Circunscripciones Territoriales. 2000.
Propuesta del nuevo modelo de gestión para el Ecuador, Documento de trabajo, Secretaria Técnica.
- CHUMPI, Marcelino. 2002.
Reflexiones iniciales sobre la participación democrática ciudadana en los acontecimientos de enero de 2002: Encrucijadas y ambigüedades, en: La Minga de la Democracia Indígena, YAMAIPACHA Especial, Instituto para el Desarrollo Social y de las Investigaciones Científicas INDESIC.
- CRISTAL, Efraín. 1930.
Una Visión Urbana de los Andes, en: Génesis y desarrollo del indigenismo en el Perú: 1848–1930, Instituto de Apoyo Agrario.

- Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe. 1993.
Modelo de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB), Quito Ecuador.
- Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe. 2001.
Catálogo Materiales Didácticos, Editorial Voluntad, Quito Ecuador.
- Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe. 2001.
Indicadores de calidad de los aprendizajes de la Educación Intercultural Bilingüe, Documento borrador, Quito Ecuador.
- ENDARA, Lourdes. 1997.
De la protesta a la propuesta, en: La Identidad, Memorias de los talleres de Antropología Aplicada, ediciones UPS, Quito.
- FARFÁN, Marcelo. 1994.
El sistema de escuelas indígenas de Cotopaxi, en: Interculturalidad y Educación Bilingüe, encuentros y desafíos, COMUNIDEC, Quito-Ecuador.
- Federación Nacional de Organizaciones Indígenas, Campesinas y Negras. 1999.
Hacia un Nuevo Milenio, impreso en taller gráfico Nuevo Día, Quito Ecuador.
- FOUCOUT, Michel. 1999.
Diálogos sobre el poder, en: Genealogías, Paidós Barcelona
- FOUCOULT Michel, 1999.
Las mallas del poder, en: Estética, ética y hermenéutica Obras esenciales, Volumen III, Impreso en A & M Grafic, S.L, Barcelona.
- GACETA OFICIAL DE BOLIVIA No. 1869. 1995.
Decretos Reglamentarios a la Ley de Reforma Educativa No 23249, Bolivia-La Paz.
- GARCÍA, Fernando y otros. 2000.
De la exclusión a la participación: Pueblos Indígenas y sus derechos colectivos en el Ecuador.
- GARCÍA, Fernando y otros. 2000.
Introducción académica, en: Nuevo Diálogo "Cultura y desarrollo" la perspectiva regional/local, Revista Identidades No. 21, Instituto Andino de Artes Populares IADAP, Editorial del IADAP.
- GENTO, Samuel. 1995.
Participación en la gestión educativa, Editorial Aula XXI, Santillana.
- GONZÁLES, Esperanza. 1995.
Manual sobre participación y organización para la gestión local, Editorial Gente Nueva, Primera edición, Bogotá Colombia.
- GONZÁLES, Casanova y otros compiladores. 1996.
Los indios del Ecuador y su demanda frente al Estado, en: Formación y Estado Multiétnico en América Latina, La Jornada ediciones, UNAM, México.
- GUERRERO, Patricio. 1999.
Reflexiones sobre interculturalidad, en: La Interculturalidad solo será posible desde la insurgencia de la ternura, Primer Congreso Latinoamericano de Antropología Aplicada "Diálogo Intercultural", UPS, Quito.
- GUERRERO, Andrés. 1994.

- El discurso liberal de la "desgraciada raza indígena" a fines del siglo XIX*, en: Imágenes e imagineros, FLACSO Sede Ecuador.
- GROS, Christian. 2002.
Políticas de la Etnicidad: Identidad, Estado y Modernidad, Instituto Colombiano de Antropología e Historia, ARFO EDITORES LTDA.
- GUTIÉRREZ, Daniel. 1992.
Identidades y Sociedad, en: Un asedio al tema de las identidades-Sánchez Parga José, CELA/PUCE, Quito.
- HABOUD, Marleen. 1998.
Quechua y Castellano en los Andes ecuatorianos: los efectos de un contacto prolongado, Ediciones Abya Yala.
- IGUIÑEZ, Manuel. 1998.
Dos Miradas a la Gestión de la Escuela Pública, Tarea Asociación de Publicaciones Educativas, Lima-Perú.
- Instituto Interamericano para el Desarrollo Social (INDES)-BID. 2001.
Diseño y Gerencia de Políticas y Programas Sociales, CD-Room, Cinemática Producciones Ltda, Medellín Colombia.
- Instituto Nacional de Estadística y Censos. 2001.
Difusión de Resultados definitivos del VI Censo de Población y v de Vivienda 2001, Septiembre-2002.
- Instituto Nacional de Estadística y Censos. 2001.
Difusión de Resultados definitivos del VI Censo de Población y v de Vivienda 2001, Enero-2003.
- Instituto Nacional de Estadística y Censos. 2002.
Encuesta de Empleo, Subempleo y Desempleo en las áreas urbanas y rurales del Ecuador ENEMDUR-2001.
- Instituto Lingüístico de Verano. 1990.
Informe Anual de 1990.
- ITURRALDE, Diego. 1999.
La educación como elemento central para el desarrollo Mapuche, en: Doce experiencias de desarrollo indígena en América Latina, Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe, La Paz-Bolivia.
- KLEYMEYER, Charles (comp.). 1994.
La expresión cultural y el desarrollo de base, Fundación Interamericana y ABYA-YALA, Quito.
- LÓPEZ L, Enrique. 1996.
Donde el Zapato aprieta: tendencias y desafíos de la educación bilingüe en el Perú, en: Educación Bilingüe en los Andes, Revista Andina, No. 2, Cuzco Perú.
- MARTÍNEZ, Christian. 1998.
Proyectos educativos de EIB Mapuche, Temuco Chile.
- Ministerio de Educación y Cultura, Proyecto EBI/GTZ. 1998.
Anuario Estadístico de Educación Intercultural Bilingüe, años escolares 1989 a 1998, Quito-Ecuador.

- Ministerio de Educación y Cultura. 2001.
Sistema Nacional de Estadísticas Educativas, Boletín No. 15, datos de inicio año lectivo 2000-2001, Quito-Ecuador.
- Ministerio de Educación y Cultura. 2002.
Sistema Nacional de Estadísticas Educativas, Boletín No. 17, datos de inicio año lectivo 2001-2002, Quito-Ecuador.
- Ministerio de Educación y Cultura. 1999.
APRENDO, *Sistema Nacional de Evaluación de la Calidad de la Educación* eb/prodec, Educación Básica: Proyecto de Desarrollo, eficiencia y Calidad, Quito-Ecuador.
- Ministerio de Educación y Cultura. 2001.
REDES AMIGAS, *Programa Redes Escolares Autónomas Rurales*, Documento informativo, Quito-Ecuador.
- Ministerio de Educación y Cultura. 2002.
Compendio de la Normativa de Descentralización Vigente, Decreto Ejecutivo No. 1616, (R.O/S 365, 10 de julio de 2001), Comisión Nacional de Descentralización, Autonomías y Circunscripciones Territoriales.
- MOKATE, Karen. 1994.
Eficacia, eficiencia, equidad y sostenibilidad: ¿qué queremos decir?, Documento de trabajo I-24 del Instituto Interamericano de Desarrollo INDES, Washington. D.C.
- MOKATE, Karen. 2001.
La evaluación como instrumento de la gerencial social, en: *Convirtiendo al "monstruo" en aliado*, Documento de trabajo I-23, Instituto Interamericano de Desarrollo INDES, Washington. D.C.
- MONTALUISA, Luis. 1994.
La educación bilingüe como ejercicio del poder, en: *Interculturalidad y educación bilingüe, encuentros y desafíos*, COMUNIDEC, Quito-Ecuador.
- NIETO, Santiago. 1993.
El problema indígena, en: *Los indios y el Estado-país*, Ediciones Abya Yala, Quito.
- NOT, Luis. 1994
Las Pedagogías del conocimiento, Fondo de Cultura Económica, Impreso en Colombia.
- ONIC-PROEIB Andes-CRIC. 2000.
Abriendo Caminos, Seminario Internacional "Educación y Comunidad en los Pueblos Indígenas de los Países Andinos", Popayán-Colombia.
- CONSEJO NACIONAL DE MODERNIZACIÓN. 2000.
Propuesta del Nuevo Modelo de Gestión para el Ecuador, Documento de Trabajo de la Unidad de Descentralización y Estructura del Estado.
- QUICANA, Fernando. 1995.
Hacia una Teología Evangélica Indígena, en: *El Desafío de hacer Teología en el contexto Andino*, Ediciones CEMMA, Lima Perú.

- QUINTERO, Rafael. 1987.
Coloquio Estado y Región en los Andes, Centro de Estudios Rurales Andinos, Bartolomé de las Casas, Cuzco.
- QUISHPE, Cristóbal. 2001.
Educación Intercultural Bilingüe, Boletín ICCI-RIMAI, No. 31 octubre 2001, Publicación mensual del Instituto Científico de Culturas Indígenas.
- REGISTRO OFICIAL No 169. 1997.
Acuerdo Ministerial No. 4573, publicado el miércoles 8 de octubre, Quito Ecuador.
- SAMANIEGO, Juan. 2000.
Estudios cualitativos sobre logros y procesos de aprendizaje en escuelas unidocentes, Informe de consultoría UNICEF, Quito Ecuador.
- SAMPER, Sergio de Subiría. 2000.
Interculturalidad y Territorio: elementos y propuestas para América Latina, en: Nuevo Diálogo "Cultura y desarrollo" la perspectiva regional/local, Revista Identidades No. 21, Instituto Andino de Artes Populares IADAP, Editorial del IADAP.
- SANDER, Benno. 1996.
Construcción y reconstrucción del conocimiento, en: Gestión Educativa en América Latina, By Editorial Troquel, Argentina.
- SÁNCHEZ, Botero Esther. 1999.
Protección a niños y niñas indígenas de Colombia, impreso por Informe impresores LTDA, Bogotá-Colombia.
- SÁNCHEZ, Botero Esther. 1997.
La religión como sistema productor de derecho: aproximación desde la Antropología Jurídica, ponencia en XVII Congreso Internacional de Historia de las Religiones, Simposio: Religión, derecho y la construcción de identidades.
- SÁNCHEZ, Parga.
Tampoco la cultura será lo que había dicho, en: Las dimensiones culturales del desarrollo y la integración: políticas y proyectos, Revista Identidades No 19, Convenio Andrés Bello, Instituto Andino de Artes Populares.
- SÁNCHEZ, Parga José, 1991.
Escolarización y Bilingüismo en la sierra ecuatoriana, Centro Andino de Acción Popular.
- SANTOS, Boaventura. 1997.
Pluralismo jurídico y jurisdicción especial indígena, en: Del olvido surgimos para traer nuevas esperanzas, Dirección General de Asuntos Indígenas del Ministerio del interior, Imprenta Nacional, Bogota.
- SENGE, Peter. 2000.
La danza del cambio: Los retos de sostener el impulso en organizaciones abiertas al aprendizaje, Grupo Editorial NORMA.
- SISTEMA INTEGRADO DE INDICADORES SOCIALES DEL ECUADOR.
CD-Room versión 3.5, actualizado con indicadores del censo del 2001.
- TIBÁN, Lourdes. 2001.

Derechos Colectivos de los Pueblos Indígenas del Ecuador: Aplicabilidad, alcances y limitaciones, INDESIC y Hans Seidel, Quito.

TORRES, Víctor. 1994.

Interculturalidad y Educación Bilingüe, en: *Interculturalidad y educación bilingüe, encuentros y desafíos* COMUNIDEC, Quito-Ecuador.

TOURAINÉ, Alain. 1994.

El método de la Sociología de la acción colectiva, en: *El retorno del actor*, EUDEBA, Buenos Aires, pp. 127-344.

TROYA, Pilar. 1997.

Interculturalidad: desde que nuevas concepciones es posible impulsar los cambios necesarios en las sociedades latinoamericanas, en: *Las dimensiones culturales del desarrollo y la integración: políticas y proyectos*, Revista Identidades No 19, Convenio Andrés Bello, Instituto Andino de Artes Populares.

ULRICH, Bliesener. 1998.

La enseñanza de lenguas extranjeras en Alemania, en: *Ciencia y Educación, Bildung Und Wissenschaft*.

UNICEF-PAIDEA. 2001.

Situación de los logros de aprendizaje en escuelas unidocentes de la Amazonía, Programa "Juntos en la escuela en la Amazonía", Documento de UNICEF-Fundación Ecuatoriana PAIDEA, Quito.

UZCÁTEGUI, Emilio. 1980.

Origen de las Culturas Americanas, Quito-Ecuador.

VILLORO, Luis. 1998.

Sobre la identidad de los pueblos, en: *Estado plural, pluralidad de culturas*, Editorial Paidós, México.

ZIMMERMANN, Klaus. 1997.

La elaboración de una Gramática pedagógica para las lenguas Mayas en Guatemala dentro del contexto de la educación intercultural bilingüe, en: *Interculturalidad y Educación, Pueblos Indígenas y Educación* No. 45 y 46, ediciones Abya-Yala.